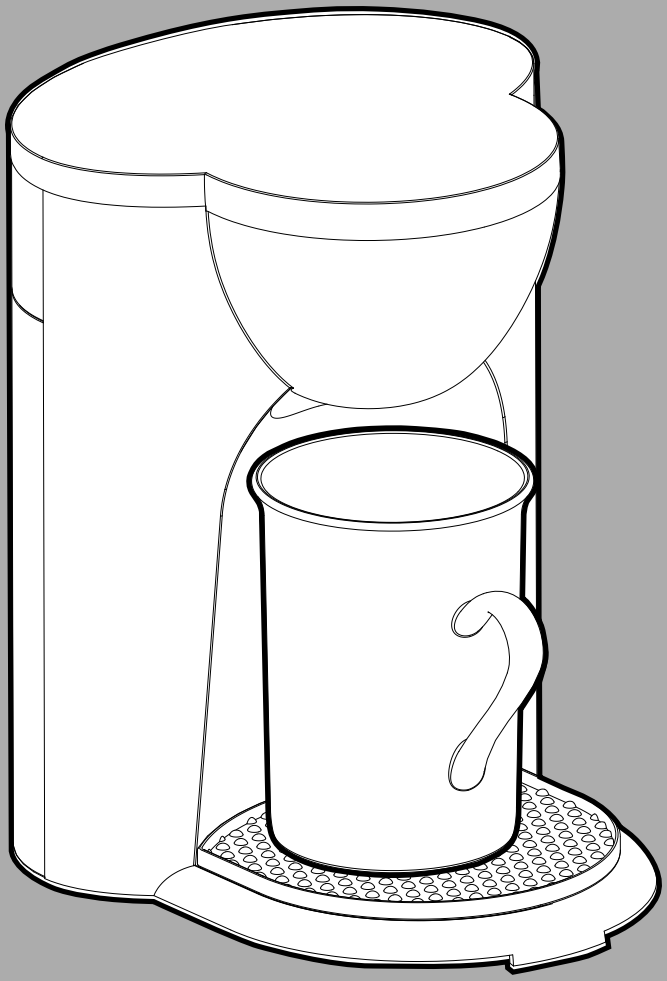
BLACK&DECKER®

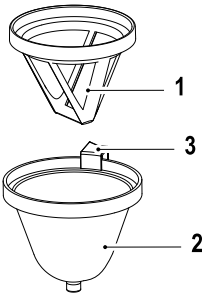


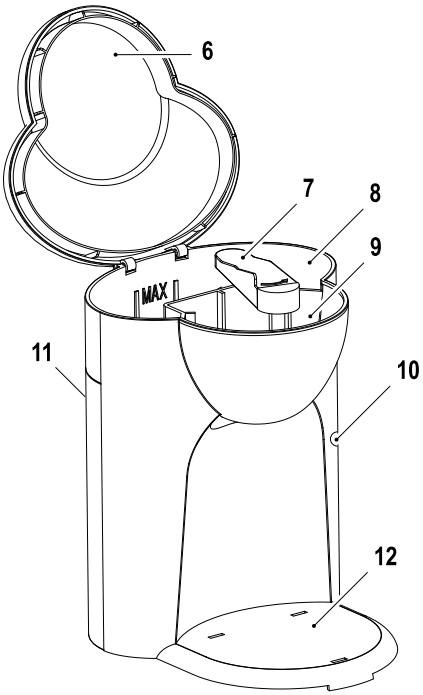
www.blackanddecker.ae

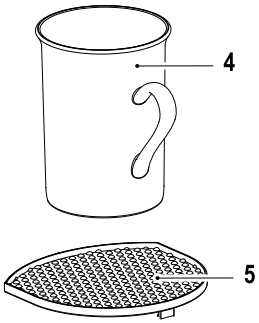
DCM25

Parts Identification

1. Filter
2. Filter holder
3. Support clip
4. Cup
5. Removable stand
6. Lid
7. Water outlet
8. Water tank
9. Filter holder support
10. Indicator
11. On/Off Switch
12. Base







Intended use

Your Black & Decker coffee maker has been designed for making coffee.

This product is intended for household use only. Thank you for choosing Black & Decker. We hope that you will enjoy using this product for many years.

Read this entire manual carefully before using the appliance.

Safety instructions

Warning! When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- Always take care when using the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not operate the appliance if your hands are wet. Do not operate the appliance if you are barefoot.
- Guide the power supply cord neatly so it does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.
- Disconnect the appliance from the power supply when not in use and before cleaning.

Safety of others

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

After use

- Switch off, remove the plug from the socket and let the appliance cool down before leaving it unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- Switch off the appliance before cleaning, changing accessories or approaching parts which move in use

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- If the power supply cord or mains plug is damaged or defective it must be repaired by an authorised repair agent in order to avoid a hazard. Do not cut the power supply cord and do not attempt to repair it yourself.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Electrical safety

Before use, check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

This product must be earthed. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

- Appliance plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (Class 1) appliances. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.

Extension cables & class 1 product

- A 3 core cable must be used as your tool is earthed and of class 1 construction.
- Up to 30m (100 ft) can be used without loss of power.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Mains plug replacement

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug
- Connect the brown lead to the live terminal of the new plug
- Connect the blue lead to the neutral terminal
- If the product is class I (earthed), connect the green/yellow lead to the earth terminal.

Note: If your product is class II double insulated (only 2 wires in the cord set), no connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs

Any replacement fuse must be of the same rating as the original fuse supplied with the product.

Warning! The above section on mains plug replacement is for authorized service centre personals.

Additional safety instructions for coffee makers

Warning! The lid may become hot during use.

Warning! Steam may escape from the unit.

- Allow the appliance to cool before fitting or removing any parts and before cleaning.
- Do not immerse the appliance in liquid.

Use

Warning! Never use the appliance without water in the reservoir.

Before first use

- Unpack the coffee maker and remove all packaging, promotional materials and stickers. Remove all printed documents.
- Check that your mains supply is the same as the one indicated on the appliance.
- Position the appliance on a flat, stable work surface, away from the edge and other electrical appliances. Ensure that the coffee maker is not positioned under any cupboards or near any furnishings, wallpaper or similar that could be damaged by hot steam.
- Wash all removable parts of the appliance in warm, soapy water. Rinse and dry thoroughly with a soft cloth. Do not use harsh/abrasive cleaners or place any part of the appliance in the dishwasher.

Warning! Never immerse the main body of the appliance, cord set or plug in water or any other liquid.

- We recommend that you first familiarise yourself with all parts of the appliance before using it for the first time. Do not fill with water or connect to the mains supply when doing this.
- To remove any remaining residue from the manufacturing process, we recommend operating the coffee maker as described in the ‘ Use ’ section. This will flush the appliance out. Use water only, do not add coffee.

Note! Ensure that the coffee maker mains cord does not overhang the edge of the worktop

Note! When the coffee maker is plugged in and operated for the first time, there may be a small amount of smoke and/or odour as the heating elements warm up. This represents no danger or malfunction with the product and should clear after a couple of uses.

Adding coffee

- Place the filter (1) in the filter holder (2). Add the desired amount of coffee.
- Open the lid (6).
- Rotate the water outlet (7) towards the back of the appliance and place the filter holder (2) in the filter holder support (9). Make sure the support clip (3) on the filter holder (2) fits securely over the recess on the right hand side of the filter holder support (9).
- Rotate the water outlet (7) back towards the front of the appliance so it is over the coffee in the filter (1).

Adding water

Using the cup (4), fill the water tank (8) with the desired quantity of COLD water.

- Close the lid (6)

Note! Do not fill above the MAX mark in the water tank.

Warning! DO NOT open the lid (6) whilst the coffee maker is on. Hot water may be ejected.

Switching on and off

- To switch the appliance on, press the on/off button (11).
- To switch the appliance off, press the on/off button (11) again.

Brewing coffee

- Ensure that the removable stand (5) is fitted into the base (13).
- Add coffee as described.
- Add water as described.
- Close the lid (6)
- Place the cup onto the removable stand.
- Switch the appliance on. (The indicator light (12) on the right side of the appliance will come on.)

Note!. This product does not have an anti drip nozzle. Switch the appliance off and wait for the coffee to stop flowing before removing the cup.

Cleaning and maintenance

Warning! Before cleaning and maintenance, switch the appliance off and remove the plug from the socket.

- Remove the filter (1) and the filter holder (2) from the filter holder support (9). Remove the used coffee grounds from the filter.
- Remove the water outlet (7) by pulling it upwards.
- Wash the cup (4), water outlet (7) filter holder (2) and the filter (1) in hot, soapy water. Rinse then dry all parts thoroughly then re-fit refit them.
- Wipe the outside of the appliance with a damp cloth.

De-scaling the appliance

If the appliance is used in an area with hard water, it is advised to de-scale the appliance when from time to time.

- Use a commercial de-scaling agent for coffee makers, or use water and white vinegar as follows:
- Fill the water tank (8) and add 3 teaspoons of vinegar. Operate the appliance as for making coffee until the reservoir is empty.
- Discard the used water and repeat the procedure 2 or 3 times with fresh water.

Technical data

	DCM25
Voltage	220 – 240 Volts (50-60 Hz)
Power	270-330W
Weight	0.748 kg

Protecting the environment

Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

- Black & Decker provides a facility for recycling Black & Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

- You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Warranty

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding warranty.

This warranty statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

The warranty is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker warranty to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

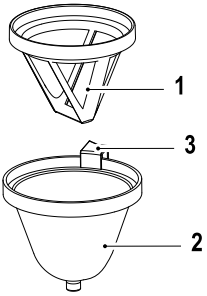
- The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- The product has been subjected to misuse or neglect;
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

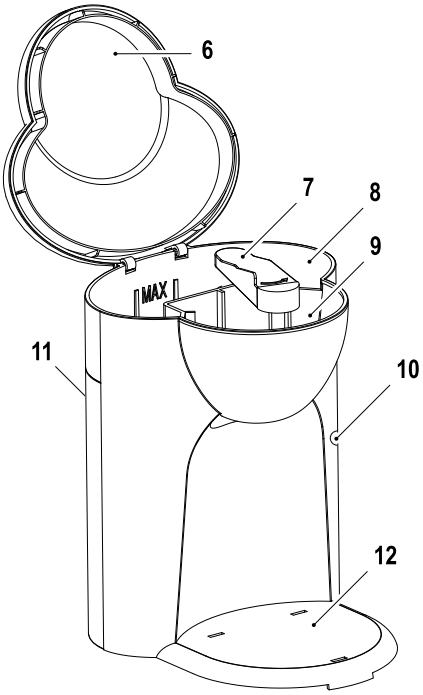
To claim on the warranty, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

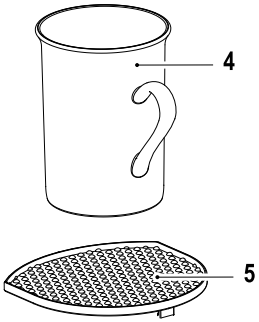
Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Identification des pièces

1. Filtre
2. Porte-filtre
3. Clip de soutien
4. Tasse
5. Grille amovible
6. Couvercle
7. Conduit d'arrivée d'eau
8. Réservoir à eau
9. Support du porte-filtre
10. Témoin lumineux
11. Interrupteur Marche/Arrêt (On/Off)
12. Base







Utilisation prévue

Votre cafetière Black & Decker a été conçue pour infuser du café.

Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Nous tenons à vous remercier d'avoir choisi Black & Decker. Nous espérons que vous prendrez plaisir à utiliser cet appareil pendant de nombreuses années.

Lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil.

Consignes de sécurité

Avertissement! Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes, afin de prévenir les risques d'incendie, de décharges électriques, de blessures corporelles ou de dégâts matériels.

- Ce manuel décrit la manière d'utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures corporelles.
- Conservez ce manuel pour un usage ultérieur.

Utilisation de votre appareil

- Prendre toutes les précautions nécessaires avant d'utiliser l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si vos mains sont mouillées. Ne pas faire fonctionner l'appareil si vous êtes pieds nus.
- Positionner soigneusement le cordon d'alimentation et veiller à ce qu'il ne pende pas du plan de travail pour éviter de le coincer par mégarde ou de trébucher dessus.
- Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise. Tenir le cordon d'alimentation éloigné des sources de chaleur, de la graisse et des angles vifs.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé pendant le fonctionnement, débrancher l'appareil du secteur électrique immédiatement. Ne pas toucher le cordon d'alimentation avant de l'avoir débranché du secteur
- Débrancher l'appareil du secteur électrique lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.

Sécurité d'autrui

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience ou de connaissances du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

Après utilisation

- Eteindre, débrancher l'appareil et attendre son refroidissement avant de le laisser sans surveillance et avant de changer, nettoyer ou inspecter les éléments de l'appareil.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sec. Ne pas permettre aux enfants d'avoir accès aux appareils rangés.

Inspection et réparations

- Eteindre l'appareil avant de le nettoyer, de changer les accessoires ou d'approcher les pièces en mouvement pendant la phase de fonctionnement

- Avant l'utilisation, vérifiez l'état de l'appareil et des pièces. Vérifiez la présence de pièces cassées, interrupteurs endommagés ou toute autre anomalie susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si un élément est endommagé ou défectueux.
- Faites réparer ou remplacer toute pièce endommagée ou défectueuse par un réparateur agréé.
- Avant l'utilisation, vérifiez l'état du cordon d'alimentation pour des signes de dommages, de vieillissement ou d'usure.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés ou défectueux.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés ou défectueux, ils doivent être réparés par un réparateur agréé pour éviter les risques d'accident. Ne coupez pas le cordon d'alimentation et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- Ne tentez jamais d'enlever ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Sécurité électrique

Avant d'utiliser l'appareil, vérifier que la tension électrique correspond à celle indiquée sur l'étiquette signalétique.

Cet appareil doit être mis à la terre. Penser à toujours vérifier que la tension électrique correspond à celle indiquée sur l'étiquette signalétique.

- La fiche de l'appareil doit correspondre à la prise utilisée. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des appareils mis à la terre (Classe 1). L'utilisation de fiches non modifiées avec des prises correspondantes réduit les risques de chocs électriques.

Rallonges et appareils de classe 1

- Utilisez un cordon à 3 fils car votre appareil est mis à la terre et de fabrication classe 1.
- Une longueur allant jusqu'à 30m (100 pieds) peut être utilisée sans perte de puissance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un Centre de Service agréé Black & Decker afin d'éviter tout danger.

Remplacement de la fiche électrique

En cas d'installation d'une nouvelle fiche:

- Jetez l'ancienne fiche avec prudence
- Connectez le fil marron sur la borne sous tension de la nouvelle fiche.
- Connectez le fil bleu sur la borne neutre
- Si l'appareil est de classe I (mis à la terre), connectez le fil vert/jaune sur la borne terre.

Remarque: Si votre appareil est de classe II double isolation (seulement 2 fils dans le cordon), aucune connexion n'est à faire sur la borne terre.

Suivez les instructions de montage fournies avec les fiches de bonne qualité.

Tout fusible remplacé doit être du même calibre que le fusible d'origine fourni avec l'appareil.

Avertissement! La section ci-dessus sur le remplacement de la fiche concerne le personnel des centres de service agréés.

Instructions de sécurité supplémentaires pour les cafetières

Attention! Le couvercle peut devenir brûlant pendant le fonctionnement.

Attention! De la vapeur peut s'échapper de l'appareil.

- Laisser refroidir l'appareil avant de monter ou de démonter des pièces, et avant de le nettoyer.
- Ne pas immerger l'appareil dans un liquide.

Utilisation

Attention! Ne jamais utiliser l'appareil sans eau dans le réservoir.

Avant la première utilisation

- Déballer la cafetière et retirer tous les matériaux d'emballages et promotionnels et les étiquettes. Enlever toute la documentation.
- Vérifier que votre alimentation électrique est la même que celle indiquée sur l'appareil.
- Placer l'appareil sur un plan de travail plat et stable, éloigné des bords et des autres appareils électriques. Veiller à ne pas placer la cafetière sous un placard ou à proximité de tissus d'ameublement, de papier peint ou similaire qui pourraient être endommagés par de la vapeur très chaude.
- Laver toutes les pièces amovibles de l'appareil à l'eau chaude savonneuse. Rincer et sécher soigneusement avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de produits nettoyantsv puissants ou abrasifs, et ne pas mettre les pièces de l'appareil dans un lave-vaisselle.

Attention! Ne jamais immerger le corps principal de l'appareil, le cordon ou la fiche, dans de l'eau ou tout autre liquide.

- Nous vous recommandons de vous familiariser avec toutes les pièces de l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois. A cette occasion, ne pas le remplir d'eau ni mettre sous tension.
- Pour enlever tout résidu de fabrication, nous vous recommandons de faire fonctionner la cafetière comme décrit dans la section ' Utilisation '. Ceci permettra de nettoyer l'appareil. Utiliser seulement de l'eau et pas de café.

Remarque! S'assurer que le cordon de la cafetière ne pende pas du plan de travail.

Remarque! Lorsque la cafetière est branchée et fonctionne pour la première fois, il peut y avoir une petite quantité de fumée et/ou une odeur pendant que les éléments de chauffe deviennent chauds. Cela ne représente aucun danger, ni un mauvais fonctionnement de l'appareil, et cet effet s'arrêtera après une ou deux utilisations.

Ajouter le café

- Mettre le filtre (1) dans le porte-filtre (2). Ajouter la quantité de café désirée.
- Soulever le couvercle (6).
- Faire pivoter le conduit d'arrivée d'eau (7) vers l'arrière de l'appareil et placer le porte-filtre (2) dans le support du porte-filtre (9). Veiller à ce que le clip de soutien (3) du porte-filtre (2) se loge parfaitement dans l'encoche située sur le côté droit du support du porte-filtre (9).
- Refaire pivoter le conduit d'arrivée d'eau (7) vers l'avant de l'appareil pour qu'il soit au-dessus du café dans le filtre (1).

Ajouter de l'eau

A l'aide de la tasse (4), remplir le réservoir (8) avec la quantité désirée d'eau FROIDE.

- Abaisser le couvercle (6)

Remarque! Ne pas dépasser le repère MAX indiqué sur le réservoir.

Attention! NE PAS soulever le couvercle (6) pendant le fonctionnement de la cafetière. De l'eau brûlante pourrait être éjectée.

Mise en marche et arrêt de l'appareil

- Pour mettre l'appareil sous tension, appuyer sur l'interrupteur On/Off (11).
- Pour éteindre l'appareil, appuyer à nouveau sur l'interrupteur On/Off (11).

Infusion du café

- S'assurer que la grille amovible (5) est placée sur la base (13).
- Ajouter le café comme décrit plus haut.
- Ajouter de l'eau comme décrit plus haut.
- Abaisser le couvercle (6)
- Poser la tasse sur la grille amovible.
- Mettre l'appareil sous tension. (Le témoin lumineux (12) situé sur le côté droit de l'appareil s'allumera.)

Remarque! Cet appareil n'est pas équipé d'une buse anti-gouttes. Eteindre l'appareil et attendre que le café ait fini de couler avant de retirer la tasse.

Nettoyage et entretien

Attention! Avant d'effectuer toute fonction de nettoyage ou d'entretien, il faut éteindre etdébrancher l'appareil

- Retirer le filtre (1) et le porte-filtre (2) du support du porte-filtre (9). Enlever le marc de café dans le filtre.
- Retirer le conduit d'arrivée d'eau (7) en le tirant vers le haut.
- Laver la tasse (4), le conduit d'arrivée d'eau (7), le porte-filtre (2) et le filtre (1) dans de l'eau chaude savonneuse. Rincer puis bien sécher toutes les pièces avant de les remettre en place.
- Essuyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.

Détartrage de l'appareil

Si l'appareil est utilisé dans une région où l'eau est dure, il est conseillé de détartrer l'appareil de temps à autre.

- Utiliser un détartrant pour cafetières vendu dans le commerce, ou utiliser de l'eau et du vinaigre blanc comme suit:
- Remplir le réservoir d'eau (8) et ajouter 3 cuillères à café de vinaigre. Faire fonctionner l'appareil comme pour infuser du café jusqu'à ce que le réservoir soit vide.
- Jeter l'eau utilisée et répéter l'opération 2 ou 3 fois avec de l'eau fraîche.

Données techniques

	DCM25
Tension	220 – 240 Volts (50-60 Hz)
Puissance	270-330W
Poids	0,748 kg

Protection de l'environnement

Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

- Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.
- Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouvez un liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue.

Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

حماية البيئة

الجمع المنفصل. يلزم عدم التخلص من هذا المنتج مع القمامة المنزلية العادية.

إذا لزم في يوم من الأيام استبدال منتج بلاك آند ديكر الخاص بك، أو إذا لم تعد تستخدمه، فلا تتخلص منه مع القمامة المنزلية الأخرى، بل تأكد من إتاحة هذا المنتج للجمع المنفصل.

- توفر شركة بلاك آند ديكر مرفق لإعادة تدوير منتجات بلاك آند ديكر بمجرد وصولها إلى نهاية عمرها وعدم صلاحيتها للعمل. ويتم تقديم هذه الخدمة مجانًا. للاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل صيانة معتمد والذي سوف يتولى بدوره جمع المنتجات نيابة عنا.

- يمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك آند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك آند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: **www.2helpU.com**.

الضمان

تثق بلاك آند ديكر في جودة منتجاتها وتعرض ضمانًا طويل الأجل.

بيان الضمان هذا يكون بالإضافة إلى حقوقك التي يمنحها القانون ولا يخل بها بأي حال من الأحوال.

يسري الضمان في أقاليم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ومنطقة التجارة الحرة الأوروبية.

في حالة وجود خلل في منتج بلاك آند ديكر بسبب عيب في المواد أو الصناعة أو عدم التوافق مع المعايير، خلال **24** شهرًا من تاريخ الشراء، تضمن بلاك آند ديكر استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة التآكل والبلى الطبيعي أو استبدال هذه المنتجات لضمان أقل إزعاج للعميل ما لم:

- يتم استخدام المنتج في أغراض تجارية أو مهنية أو أغراض تأجير؛
- يتعرض المنتج لسوء الاستخدام أو الإهمال؛
- يتعرض المنتج للتلف نتيجة أشياء أو مواد غريبة أو حوادث؛
- يتم محاولة إصلاح المنتج بواسطة أشخاص غير وكلاء الصيانة المعتمدين أو فريق الصيانة التابع لشركة بلاك آند ديكر.

لتقديم مطالبة بموجب الضمان، سوف تحتاج إلى تقديم دليل الشراء للبائع أو وكيل الصيانة المعتمد. ويمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك آند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل.

وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك آند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: **www.2helpU.com**.

بدء وإيقاف التشغيل

- لبدء تشغيل الجهاز، يرجى الضغط على مفتاح بدء/إيقاف التشغيل (**11**).
- لإيقاف تشغيل الجهاز، يرجى الضغط على مفتاح بدء/إيقاف التشغيل (**11**) مرة ثانية.

إعداد القهوة

- تأكد من تثبيت القاعدة القابلة للإزالة (**5**) فوق القاعدة (**12**).
- أضف القهوة كما هو مبين.
- أضف الماء كما هو مبين.
- أغلق الغطاء (**6**).
- ضع الكوب على القاعدة القابلة للإزالة.
- ابدأ تشغيل الجهاز (وسيضيء المؤشر (**10**) الكائن على الجانب الأيمن للجهاز فوراً).

ملاحظة! هذا المنتج لا يحتوي على فوهة تمنع التنقيط. أوقف تشغيل الجهاز فقط وانتظر حتى يتوقف نزول القهوة من الفوهة قبل إزالة الكوب.

التنظيف والصيانة

تحذير! قبل القيام بالتنظيف والصيانة، أوقف تشغيل الجهاز وقم بإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي.

- قم بإزالة المرشح (**1**) وحامل الترشيح (**2**) من ركيزة حامل الترشيح (**9**)، وكذلك إزالة رواسب مسحوق القهوة من المرشح.
- قم بإزالة مخرج الماء (**7**) بسحبه لأعلى.
- اغسل الكوب (**4**) ومخرج الماء (**7**) وحامل الترشيح (**2**) والمرشح (**1**) في ماء صابون ساخن، وقم بشطف وتجفيف جميع الأجزاء جيداً، ثم أعد تركيبها من جديد.
- امسح الجانب الخارجي من الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة.

إزالة الترسبات من الجهاز

عند استخدام الجهاز في منطقة ماؤها عسر، ينصح بإزالة الترسبات من الجهاز من حين لآخر.

- استخدم مادة تجارية لإزالة الترسبات من جهاز إعداد القهوة، أو استخدم الماء والخل الأبيض كما يلي:
- املأ خزان الماء (**8**) وأضف **3** ملاعق صغيرة من الخل، وقم بتشغيل الجهاز كما لو كنت ستعد فنجاناً من القهوة حتى يصبح الخزان فارغاً.
- تخلص من الماء المستخدم وكرر هذا الأمر **2** أو **3** مرات مستخدماً ماءً نقياً

البيانات الفنية

	DCM25
الجهد الكهربائي	220-240 فولت (50-60 هرتز)
الطاقة الكهربائية	270-330 وات
الوزن	0.748 كجم

- اترك الجهاز يبرد قبل تثبيت أو إزالة أي جزء من أجزائه، وكذا قبل القيام بتنظيفه.
- يحظر غمس الجهاز في أي سائل.

الاستخدام

تحذير! يحظر استخدام الجهاز دون الماء في الخزان.

قبل الاستخدام لأول مرة

- قم بإخراج جهاز إعداد القهوة وإزالة ما عليه من أغلفة ومواد دعائية وملصقات، كما يرجى إزالة جميع المواد المطبوعة.
- تأكد من توافق مصدر التيار الكهربائي الرئيس مع الجهد المبين على الجهاز.
- ضع الجهاز على سطح مستوٍ وثابت في المنتصف بعيداً على الحافة وبعيداً عن الأجهزة الكهربائية الأخرى، وتأكد من عدم وضع الجهاز تحت أي خزانة أو بالقرب من أي أثاث أو ورق حائط، أو ما شابه ذلك، حتى لا تتلف بفعل البخار الساخن المنبعث من الوحدة.
- اغسل جميع أجزاء الجهاز القابلة للإزالة في ماء صابون دافئ، ثم اشطفها وجففها جيداً باستخدام قطعة من القماش الناعم، ويحظر استخدام المنظفات الخشنة/الكاشطة أو وضع أي جزء من الجهاز في غسالة الأطباق.

تحذير! يحظر غمس الوحدة الرئيسة للجهاز أو وصلة سلك التيار الكهربائي أو القابس في الماء أو في أي سائل آخر.

- ينصح بالتعرف على أجزاء الجهاز قبل استخدامه لأول مرة، ويحظر ملء الجهاز بالماء أو توصيله بمصدر التيار الرئيس أثناء القيام بذلك.
- لإزالة أية رواسب متبقية من عملية التصنيع، ننصح بتشغيل جهاز إعداد القهوة كما هو مبين في فصل "الاستخدام"، باستخدام الماء فقط دون إضافة القهوة، وسيتم تنظيف الجهاز تماماً.

ملحوظة! تأكد من عدم تدلي سلك التيار الكهربائي الرئيس من حافة طاولة العمل.

ملحوظة! عند توصيل جهاز إعداد القهوة بمأخذ التيار وتشغيله لأول مرة، قد تنبعث كمية قليلة من الدخان و/أو رائحة بسبب سخونة عناصر التسخين. لا يمثل هذا الأمر خطورة على المنتج أو خللاً في وظائفه، وستنتهي هذه الظاهرة بعد مرتين من تشغيل الجهاز.

إضافة القهوة

- ضع المرشح (**1**) في حامل الترشيح (**2**)، وأضف كمية القهوة التي تريدها.
- افتح الغطاء (**6**).
- أدر مخرج الماء (**7**) تجاه مؤخرة الجهاز وضع حامل الترشيح (**2**) في ركيزة حامل الترشيح (**9**). وتأكد من إحكام تثبيت مشبك الدعم (**3**) الكائن على حامل الترشيح (**2**) على التجويف الموجود على الجانب الأيمن لركيزة حامل الترشيح (**9**).
- أدر مخرج الماء (**7**) للخلف تجاه مقدمة الجهاز حتى يكون فوق القهوة الموجودة في المرشح (**1**).

إضافة الماء

باستخدام الكوب (**4**)، املأ خزان الماء (**8**) بالكمية التي تريدها من الماء البارد.

- أغلق الغطاء (**6**).

ملحوظة! يحظر تجاوز الماء الموجود في خزان الماء علامة الحد الأقصى.

تحذير! يحظر فتح الغطاء (**6**) أثناء تشغيل جهاز إعداد القهوة، فقد يندفع الماء الساخن إلى الخارج.

- يُحظر استخدام الجهاز في حالة وجود أي عيب أو تلف بأي جزء من أجزائه.
- لا تسمح بتصليح أو استبدال الأجزاء المعيبة أو التالفة إلا من قبل وكيل تصليح معتمد.
- تأكد قبل الاستخدام من عدم وجود أي تلف أو تآكل أصاب سلك توصيل الكهرباء.
- يُحظر استخدام الجهاز في حالة وجود تلف أو عيب بسلك توصيل الكهرباء أو القابس الرئيس.
- يجب استبدال سلك توصيل الكهرباء أو القابس الرئيس التالف أو المعيب من خلال وكيل تصليح معتمد لتجنب المخاطر. تجنب قطع سلك توصيل الكهرباء أو محاولة تصليحه بنفسك.
- لا تحاول إزالة أو استبدال أي من أجزاء الجهاز بخلاف تلك الأجزاء المحددة في هذا الدليل.

السلامة الكهربائية

تحقق قبل استخدام الجهاز من توافق جهد التيار الكهربائي الرئيس مع الجهد المحدد على لوحة التصنيف.

يجب تأريض هذا الجهاز، كما ينبغي التأكد من توافق جهد التيار الكهربائي الرئيس مع الجهد المحدد على لوحة التصنيف.

- يجب أن تتوافق قوابس الجهاز مع مأخذ التيار، ويحظر مطلقاً القيام بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. كما يحظر استخدام أية قوابس تهيئة مع الأجهزة المؤرضة (الفئة **1**). القوابس غير المعدلة والمآخذ المتوافقة من شأنها التقليل من خطورة التعرض لصدمة كهربائية.

كابلات التمديد ومنتج الفئة 1

- يجب استخدام كابل بقلب **A3** لأن الجهاز مؤرض وبنيته من الفئة **1**.
- يمكن أن يصل طول الكابل إلى **30** متراً (**100** قدم) دون فقد للطاقة.
- في حالة تلف سلك توصيل الكهرباء، يجب استبداله من قبل جهة التصنيع أو أي مركز خدمة معتمد من بلاك آند ديكر لتجنب المخاطر.

استبدال قابس الكابل الرئيس

إذا دعت الضرورة لتركيب قابس جديد للكابل الرئيس:

- تخلص من المقبس القديم بحرص.
- قم بتوصيل السلك البني للطرف الحي في القابس الجديد.
- قم بتوصيل السلك الأزرق بالطرف المحايد.
- إذا كان المنتج الفئة **1** (مؤرضاً)، قم بتوصيل السلك الأخضر/الأصفر بالطرف الأرضي.

ملاحظة: إذا كان الجهاز من الدرجة الثانية مزوداً بطبقتين عازلتين (لا يوجد داخل الكابل إلا طرفان اثنان فقط)، لا يتم توصيل أي منهما بالطرف الأرضي.

اتبع تعليمات التركيب المرفقة بالقوابس ذات الجودة العالية.

يجب أن يكون الفيوز البديل من نفس رتبة الفيوز الأصلي المرفق مع المنتج.

تحذير! التعليمات السابقة بخصوص استبدال قابس الكابل الرئيس خاصة بموظفي مركز الخدمة المعتمد فقط.

مزيد من تعليمات السلامة الخاصة بجهاز إعداد القهوة

تحذير! قد يسخن الغطاء أثناء الاستخدام.

تحذير! قد ينبعث البخار من الوحدة.

غرض الاستخدام

صُمم جهاز إعداد القهوة بلاك آند ديكر خصيصاً لإعداد القهوة. هذا المنتج مصمم للاستخدام المنزلي فقط. نشكر لك اختيارك لمنتجات بلاك آند ديكر، ونتمنى لك الاستمتاع باستخدام هذا المنتج لسنوات عديدة.

ينبغي قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام الجهاز.

تعليمات السلامة

تحذير! عند استخدام الأجهزة المزودة بأسلاك توصيل كهربائية، يجب اتباع تدابير السلامة الأساسية، بما في ذلك التعليمات التالية للحد من التعرض لمخاطر الحريق أو الصدمات الكهربائية أو الإصابات الشخصية أو الأضرار الجوهرية.

- يحتوي هذا الدليل على وصف للاستخدام المقصود من هذا الجهاز. وقد يؤدي استخدام أية ملحقات أو مرفقات أو أداء أية عمليات أخرى باستخدام الجهاز، بخلاف تلك المحددة في هذا الدليل، إلى مخاطر التعرض للإصابات الشخصية.
- احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.

استخدام الجهاز

- إلزم الحذر دائماً عند استخدام الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز خارج المنزل.
- لا تشغل الجهاز ويدك مبتلة، ولا تشغل الجهاز وأنت حافي القدمين.
- افرد سلك التيار الكهربائي بدقة بحيث لا يتدلى من على حواف طاولة العمل أو التعلق به أو التعثر فيه بشكل غير مقصود.
- لا تحاول مطلقاً شد سلك التيار الكهربائي لفصل القابس عن مأخذ التيار. واحتفظ بسلك التيار الكهربائي بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي أثناء الاستخدام، افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي على الفور. ولا تلمس سلك التيار الكهربائي قبل فصله عن مصدر التيار الكهربائي.
- افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي في حالة عدم استخدامه وقبل تنظيفه.

سلامة الآخرين

- هذه الأداة غير مصممة للاستخدام بواسطة الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) الذين يعانون من نقص القدرات العقلية أو البدنية أو الشعورية أو نقص الخبرة والمعرفة اللازمة لتشغيل هذا الجهاز، ما لم يكن تحت إشراف الشخص المسؤول عن سلامتهم.
- يجب الإشراف على الأطفال ومراقبتهم دائماً للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.

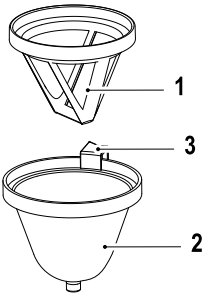
بعد الاستخدام

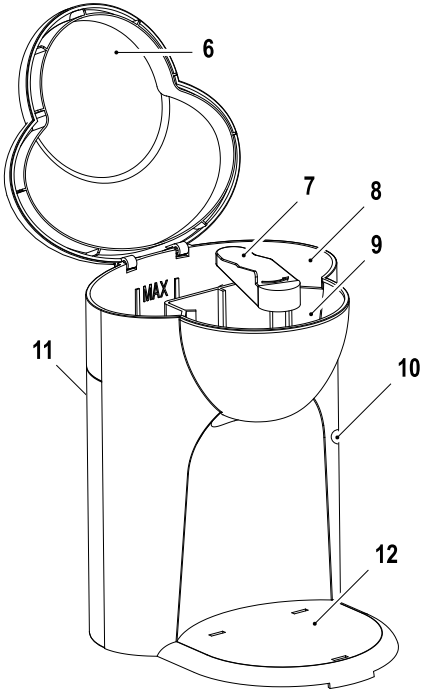
- أوقف تشغيل الجهاز وانزع القابس من مأخذ التيار ودع الجهاز يبرد قبل تركه دون استخدام أو قبل تغيير أو تنظيف أو فحص أي جزء من أجزائه.
- في حالة عدم استخدام الجهاز، يجب تخزينه في مكان جاف. ويجب عدم تمكين الأطفال من الوصول إلى الأجهزة المخزنة.

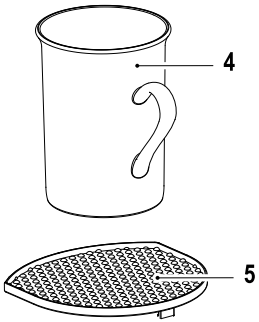
الفحص والإصلاح

- أوقف تشغيل الجهاز قبل تنظيف الملحقات أو تغييرها أو الاقتراب من الأجزاء المتحركة أثناء الاستخدام.
- تأكد قبل الاستخدام من عدم وجود أي تلف أو عيب بأجزاء الجهاز. تحقق كذلك من عدم وجود كسر بأي جزء من أجزاء الجهاز أو تلف بمفاتيح التشغيل، وما إلى ذلك من الأمور التي من شأنها أن تؤثر على عمل الجهاز.

تحديد الأجزاء







1	المرشح
2	حامل الترشيح
3	مشبك الدعم
4	الكوب
5	قاعدة قابلة للإزالة
6	الغطاء
7	مخرج الماء
8	خزان الماء
9	ركيزة حامل الترشيح
10	المؤشر
11	مفتاح بدء/إيقاف التشغيل
12	القاعدة

BLACK & DECKER

WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الإسم ----------

YOUR ADDRESS العنوان ----------

POSTCODE الرمز البريدي ----------

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء ----------

DEALER'S NAME & ADDRESS/ إسم و عنوان البائع ----------

PRODUCT MODEL NO. DCM25

Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

ALGERIA: SARL Outillage Corporation, After Sale Service Center-08, Rue Mohamed Boudiaf - Cheraga, Algiers, Algeria, Tel: +213 21 375131, Fax: +213-0-369667. **AZERBAIJAN:** Kontakt - NN LLC, M.Qashqay 43, Baku, Azerbaijan Az1000. Tel: +994 12 4082050, Fax: +994 12 4117090. **BAHRAIN:** Alfouz Services Co. WLL., P.O. Box 26562, Tubli, Manama, Tel: +973-17783562/ 17879987, Fax: +973-17783479. Kewalram & Sons Co. WLL P.O. Box 84, Manama, Kingdom of Bahrain, Tel: +973-17213110/ 17210617/ 17210619, Fax: +973-17213211/ 17210627. **BANGLADESH:** Ultra Corporation, 8, Kushol Centre, Uttara, Dhaka 1230. Tel: +880-2-8922144, Fax: +880-2-8951339. **EGYPT:** Anasia Egypt for Trading S.A.E, P.O. Box 2443, 9, Mostafa Refaat Street, Sheraton Heliopolis 11361, Cairo, Tel: +202-22684159, Fax: +202-22684169. **ETHIOPIA:** Seif Sherif Trade PLC -Arada Sub City, Kebele 01-02, Global Insurance Bldg., 2nd Flr. Room 43, P.O.Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia, Tel: 00-251-11-1563968/ 1563969, Fax: 00-251-11-1558009. **INDIA:** Gryphon Appliances Ltd., D-6/4, Okhla Industrial Area, Phase-I, New Delhi-110020, Tel: +91-11-46731111, Fax: +91-11-46731111. **JORDAN:** Bashiti Hardware, 93 King Abdullah 2nd St., Opp ELBA House, P.O. Box 3005, Tel: +962-6-5349098 ext.11, Fax: +962-6-5330731. **KENYA:** Leading Concepts, P.O. Box: 40877-00100, Nairobi, Kenya. Tel: +254 20 690 5000, Fax: +254 20 690 5111. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, Safat 13041, Kuwait, Tel: 00965-24848595/ 24840039, Fax: 00965-24845652. The Sultan Centre, P.O. Box 26567-13126 Safat, Kuwait, Tel: 00965-24343155 Etn. 432, Fax: 00965-24319071. **LEBANON:** Aces Service Centre, P.O. Box 90-102, Nahr El Mot, Seaside Highway, Pharaon Building, Beirut. Tel: 00961-1-898989, Fax: 00961-1-245880. **LIBYA:** Homeworld Co., Building No.5, Senidal St., Amr Ibn Elaas Road, Benghazi, Libya. Tel: 00218-61-9094183. Service Center1 - Benghazi: Tel: +218-061-3383994, Fax: +218-092-7640688, Service Center2 - Tripoli: Tel: +218-021-3606430, Fax: +218-092-6514813. **MALTA:** John G Cassar Ltd. 36-Victory Street, Qormi QRM 06, Malta. Tel: +356-21493251, Fax: +356-21483231. **MAURITIUS:** J.M. Goupille & Co. Ltd., Rogers Industrial Park 1, Riche Terre, Mauritius, Tel: +230 206 9450/ +230 207 1700, Fax: +230 206 9474/ +230 248 3188. **MOROCCO:** UATS 26 Rue Ennarjisse, Hay Erraihan, Beausejour - Hay Hassani-Casablanca, Morocco. Tel: +212 522945114, Fax: +212 522942442. **NEPAL:** Universal Electrocom, Tripureshwor, Kathmandu, Nepal. Tel:+977-1-4265191. **NIGERIA:** Dana Electronics Ltd. (**Lagos)** 116/ 120, Apapa Oshodi Express Way, Isolo, Lagos, Nigeria. Tel: +234-17431818/ +234-8037767774/ +234-8057445477. (**Abuja)** 18, A.E. Ekukinam Street, Off Obsfemi Awolowo Road, Utako, Abuja, Nigeria. Tel: +234-8032276101/ +234-8037767774. (**Kano)** 9A - Mai Malari Road, Bompai, Kano, Nigeria. Tel: +234-8053294947/ +234-8037767774. **OMAN:** Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman, Tel: +968-24560232/ 24560255, Fax: +968-24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman, Tel: +968-26846379, Fax: +968-26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco) - Sanaya, Salalah, Oman, Tel: 00968-23212290, Fax: +968-23210936. **PAKISTAN:** Ammar Service & Spares - 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan, Tel: 0092-21-32426905, Fax: 0092-21-32427214. **PHILIPPINES:** 476 J. P. Rizal St., cor Kakarong St. Brgy Olympia, Makati City, Tel: +632 403-5698. **QATAR:** Al Muftah Service Centre - Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar. Tel: 00974-4650880/ 4650110/ 4446868, Fax: 00974-4441415/ 4662599. **SAUDI ARABIA: (Al Khobar)** Al-Suwaiket Catering & Trading Co., P.O.Box 4228, King A.Aziz Street, Al Khobar, Tel: +966-3-8591088, Fax: +966-3-8595648. Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est. P.O. Box 76026, Al Khobar #31952, Tel: +966-3-8140914, Fax: +966-3-8140824. **(Jeddah)** Banaja Trading Co. Ltd, P.O. Box 366, Jeddah-21411, Tel: +966-2-6511111, Fax: +966-2-6503668. **(Riyadh)** Banaja Trading Co. Ltd, P.O. Box 566, Riyadh-11421, Tel: 00966-1-4124444, Fax: +966-1-4033378. **SOUTH AFRICA:** Trevco Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa, Tel: +27-86-1873826, Fax: +27-86-5001771. **SRI LANKA:** Delmege Construction Products (Pvt) Ltd., No 101 Vinayalankara Mawatha, Colombo-10, Sri Lanka, Tel: +94-11-2693361-7, Service hotline: +94-77-2211111. **TUNISIA:** Société Tunisienne De Manutention - Rue de la Physique, Nouvelle Zone Industrielle de Ben Arous-2013 Tunisie, Tel: +216-71-386102/ 380620, Fax: +216-71380412 ext 216. **UGANDA:** Anisuma Investment and Services Ltd., J R complex, Ware House No.5, Plot No 101, 3rd Street Industrial Area, Jinja Road, Kampala, Tel: +256-414237106. **UAE: (Abu Dhabi)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-6726131, Fax: +971-2-6720667. **(Al Ain)** Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain. Tel: +971-3-7216690, Fax:+971-3-7216103 **(Dubai)** Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: +971-4-8127400/ 8127406, Fax: +971-4-2822765. **(Musaffah)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-5548315, Fax: +971-2-5540461. **(Sharjah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: +971-6-5395931, Fax: +971-6-5395932. **(Ras Al Khaimah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O.Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: +971-7-2277095, Fax: +971-7-2277096. **YEMEN: (Aden)** Muala St., Tel: +967 2 222670, Fax: +967 2 222670. (**Sana'a)** Middle East Trad. Co. Ltd., P.O. Box 12363, Hayel Street, Sana'a. Tel: +967-1-204201, Fax: +967-1-204204. **(Taiz)** Middle East Trading Co. (METCO), 5th Flr.Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugamma St. Taiz, Yemen, Tel: +967-4-213455, Fax: +967-4-219869.